

NEO TOOLS



90-012



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	4
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	5
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	7
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	8
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ.....	10

**POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**

Wentylator kolumnowy, 50W

90-012

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem do kontroli prędkości. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia w oknie.
- Ten produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przeciążeniem (przepalony bezpiecznik), które może wskazywać na przeciążenie. W przypadku przepalenia bezpiecznika należy odłączyć urządzenie od gniazdka. Wymienić bezpiecznik zgodnie z instrukcjami serwisowymi użytkownika (przestrzegając oznaczeń dotyczących właściwej wartości znamionowej bezpiecznika) i sprawdzić produkt. Jeśli wymieniony bezpiecznik przepali się, może występować zwarcie i produkt należy wyrzucić lub odesłać do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- Wentylatora należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania nie są zalecane, ponieważ mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie należy umieszczać wentylatora w oknie, zostawiać przewodu w wodzie lub spryskiwać płynami.
- Odłączyć wentylator od gniazdka, gdy nie jest używany, podczas przenoszenia wentylatora z jednego miejsca do drugiego i przed czyszczeniem.
- Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza aby uniknąć uszkodzenia wentylatora.
- Nie używaj wentylatora w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora.
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego. Zawsze używaj na suchej powierzchni.
- Nie używaj wentylatora z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Wyrzucić wentylator lub zwróć do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- Przewód należy ułożyć z dala od ruchu ulicznego, w miejscu, w którym nie można się o niego potknąć.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zdecydowanie zaleca się zwrócenie się o pomoc do specjalisty.
- Nie pozostawiać włączonego wentylatora bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE: Jeśli widoczne są podejrzanym ruchy należy natychmiast wyłączyć wentylator i go nie używać, skontaktować się z producentem, jego przedstawicielem serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.

Konserwacja

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Usunąć kurz z zewnętrznych powierzchni wentylatora za pomocą suchej szmatki.

- Wyrzucić kurz z kratki i łopata za pomocą wilgotnej szmatki. Uwaga nie wolno zbyt mocno zmoczyć szmatki, aby nie tworzyła ociekających kropeł, to może ograniczyć izolację wentylatora.
- Wentylator należy zmontować, postępując odwrotnie do demontażu. Jeśli to nie jest możliwe, nie używać siły. Należy jak najszybciej odesłać wentylator do producenta lub wskazanego serwisu w celu kontroli urządzenia.
- Uruchomić na 5 minut. Sprawdzić, czy wentylator pracuje prawidłowo. Konserwacja jest zakończona.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1 2 3 4 5

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Druga klasa ochronności.
3. Odłącz urządzenie przed naprawą.
4. Chroń urządzenie przed wilgocią.
5. Chroń przed dziećmi.

OPIS ELEMENTÓW

1. Uchwyt transportowy
2. Wlot powietrza
3. Wlot powietrza
4. Przewód zasilający
5. Podstawa wentylatora
6. Przycisk oscylacji (SWING)
7. Przycisk zmiany trybu (MODE)
8. Przycisk wyłącznika czasowego (TIMER)
9. Przycisk załączenia wentylatora (ON/OFF)
10. Przycisk regulacji prędkości (SPEED)
11. Kolumna

PILOT

12. Załączanie/Regulacja prądkości
13. Wyłączanie wentylatora (OFF)
14. Zmiana trybu
15. Wyłącznik czasowy
16. Włączenie oscylacji

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe i wkładki.
- Zamocuj kolumnę (11) do podstawy (5)
- Podłączyć zasilanie przewodem (4)

OBSŁUGA URZĄDZENIA

URUCHOMIENIE WENTYLATORA

- Naciśnięcie przycisku ON/OFF (9/12)
- Naciśnięcie przycisku (9/13) wyłącza wentylator.

REGULACJA SIŁY NADMUCHU

- Naciskanie przycisku SPEED (10/12) zmienia prędkość wentylatora (LOW/MID/HIGH) w zależności od prędkości zaświeca się odpowiednia dioda.

USTAWIENIE CZASU WYŁĄCZENIA WENTYLATORA

- Naciskanie w krótkich odstępach czasowych przycisku TIMER (8/15) ustawia czas wyłączenia wentylatora zaczynając od 0,5H do 7,5H w zależności od nastawionego czasu zapalają się odpowiednie diody.

ZAŁĄCZANIE OSCYLACJI

- Nacisnięcie przycisku SWING (6/16) łączy się oscylacją, podświetla się dioda OSC
- Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza oscylację.

ZAŁĄCZENIE TRYBU UŚPIENIA/NATURALNEGO

- Naciśnięcie przycisku MODE (7/14) uruchamia wentylator w dwóch trybach:
- Tryb naturalny NATURAL – praca w trzech prędkościach zmienianych losowo (LOW/MID/HIGH) świeci dioda natural.
- Tryb uśpienia SLEEP – wszystkie diody zgaszone
 - jeśli wentylator pracuje z wysoką prędkością, po 30 minutach zmieni się na średnią prędkość, a po 30 minutach zmieni się na niską prędkość i będzie nadal pracował z niską prędkością.

- jeśli wentylator pracuje z średnią prędkością, po 30 minutach zmieni się na niską prędkość i będzie nadal pracować z niską prędkością.
- jeśli wentylator pracuje z niską prędkością, będzie nadal pracować z niską prędkością.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GTX Service

Warszawa, 2024-10-24

ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Column fan, 50W

90-012

DANE TECHNICZNE

Wentylator 90-012	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Klasa ochronności	II
Masa	2,4/2,9 kg
Rok produkcji	2024
90-012 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.,

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Wentylator

Model: 90-012

Nazwa handlowa: NEO TOOLS

Numer seryjny: 00001 + 99999

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Rozporządzenie Komisji (EU) No 206/2012; (EU) 2016/2282 w

sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE w odniesieniu do

wymogów dotyczących ekoprojektu. Oraz spełnia wymagania norm:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+

A2:2019 +A14:2019; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009;

EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

EN IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN

IEC 60704-2:7:2020

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

NOTE: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE EQUIPMENT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of familiarity with the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
- Ensure that the fan is disconnected from the power supply before removing the cover.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any solid-state speed control device. To reduce the risk of fire or electrical shock and personal injury, do not use this unit in a window.
- This product is equipped with overload protection (blown fuse), which may indicate an overload. If the fuse is blown, unplug the appliance from the socket. Replace the fuse in accordance with the user's service instructions (observe the markings for the correct fuse rating) and check the product. If the replaced fuse blows, there may be a short circuit and the product should be discarded or returned to an authorised service centre for inspection and/or repair.
- Use the fan only as described in this manual. Other uses are not recommended as they may cause fire or electric shock.
- To protect against electric shock, do not place the fan in a window, leave the cable in water or spray with liquids.
- Disconnect the fan from the socket when not in use, when moving the fan from one place to another and before cleaning.
- Do not cover the air inlet and outlet to avoid damaging the fan.
- Do not use the fan in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Avoid contact with moving parts of the fan.
- To disconnect the unit, grasp the plug and pull it out of the wall socket. Always use on a dry surface.
- Do not use a fan with a damaged cord or plug. Discard the fan or return it to an authorised service centre for inspection and/or repair.
- The cable should be laid away from traffic and in a place where it cannot be tripped over.
- The appliance must not be used by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they are supervised or have been instructed.
- When the appliance is used by or near children, close supervision is required. Children should not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it is strongly recommended to seek professional assistance.
- Do not leave the fan switched on unattended.

WARNING: If suspicious movements are visible, switch off the fan immediately and do not use it, contact the manufacturer, its service representative or a suitably qualified person.

Maintenance

- Remove the plug from the electrical socket.
- Remove dust from the external surfaces of the fan with a dry cloth.

- Wipe the dust off the grille and blades with a damp cloth. Caution do not get the cloth too wet so that it does not form dripping droplets, this can reduce the insulation of the fan.
- Assemble the fan by proceeding in reverse to disassembly. If this is not possible, do not use force. Return the fan as soon as possible to the manufacturer or the designated service centre for inspection of the unit.
- Run for 5 minutes. Check that the fan is working properly. Maintenance is complete.

Explanation of the used pictograms



1 2 3 4 5

- Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- Second class of protection.
- Disconnect the unit before repair.
- Protect the unit from moisture.
- Keep out of the reach of children.

DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

- Transport handle
- Air inlet
- Air inlet
- Power cable
- Fan base
- Oscillation button (SWING)
- MODE button
- TIMER button
- Fan ON/OFF button
- Speed control button (SPEED)
- Column

PILOT

- Switching on/off current adjustment
- Switching the fan off (OFF)
- Change of mode
- Time switch
- Switching on oscillation

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Remove all parts of the unit from the packaging and remove all packaging materials and inserts.
- Attach the column **(11)** to the base **(5)**
- Connect the power supply with the cable **(4)**

OPERATION OF THE DEVICE

FAN START-UP

- Press the ON/OFF button **(9/12)**
- Pressing the button **(9/13)** switches off the fan.

FAN SPEED CONTROL

- Pressing the **SPEED** button **(10/12)** changes the fan speed **(LOW/MID/HIGH)**, depending on the speed the corresponding LED lights up.

SETTING THE FAN SWITCH-OFF TIME

- Pressing the **TIMER** button **(8/15)** in short intervals sets the fan switch-off time, starting from 0.5h to 7.5h, depending on the set time, the corresponding LEDs light up.

SWITCHING ON OSCILLATION

- Pressing the **SWING** button **(6/16)** activates oscillation, the **OSC** LED illuminates
- Pressing the button again turns off the oscillation.

SLEEP/NATURAL MODE CONNECTION

- Pressing the **MODE** button **(7/14)** activates the fan in two modes:
- NATURAL** mode - operation in three randomly-changed speeds **(LOW/MID/HIGH)** natural LED illuminates.
- SLEEP** sleep mode - all lights off
 - if the fan is running at high speed, it will change to medium speed after 30 minutes and continue to run at low speed.
 - if the fan is running at medium speed, it will change to low speed after 30 minutes and continue to run at low speed.
 - if the fan is running at low speed, it will continue to run at low speed.

TECHNICAL DATA

Fan 90-012	
Parameter	Value
Supply voltage	230V AC
Supply frequency	50 Hz
Protection class	II
Mass	2.4/2.9 kg
Year of production	2024
90-012 indicates both the type and the designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to the appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not environmentally friendly. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Warsaw

Product: Fan

Model: 90-012

Trade name: NEO TOOLS

Serial number: 00001 + 99999

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

Commission Regulation (EU) No 206/2012; (EU) 2016/2282

implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign

requirementsAnd meets the requirements of the standards:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+

A2:2019 +A14:2019; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009;

EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 63000:2018

IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN

IEC 60704-2-7:2020

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Technical Documentation Officer GTX Service

Warsaw, 2024-10-24

РУССКИЙ (RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Колоночный вентилятор, 50 Вт

90-012

ПРИМЕЧАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми не моложе 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими и умственными способностями и незнанием оборудования, если за ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не используйте это устройство с любыми полупроводниковыми устройствами контроля скорости. Во избежание пожара или поражения электрическим током, а также травм, не используйте это устройство в окне.
- Этот прибор оснащен защитой от перегрузки (перегоревший предохранитель), которая может указывать на перегрузку. Если предохранитель перегорел, отключите прибор от розетки. Замените предохранитель в соответствии с инструкцией по обслуживанию пользователя (обратите внимание на маркировку для правильного номинала предохранителя) и проверьте прибор. Если замененный предохранитель перегорел, возможно, произошло короткое замыкание, поэтому прибор следует выбросить или вернуть в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта.
- Используйте вентилятор только так, как описано в данном руководстве. Другие варианты использования не рекомендуются, так как они могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Для защиты от поражения электрическим током не размещайте вентилятор у окна, не оставляйте кабель в воде и не распыляйте на него жидкости.
- Отключайте вентилятор от розетки, когда он не используется, когда переносите его с одного места на другое и перед чисткой.
- Не закрывайте вход и выход воздуха, чтобы не повредить вентилятор.
- Не используйте вентилятор в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора.
- Чтобы отключить прибор, возьмитесь за вилку и вытащите ее из розетки. Всегда используйте на сухой поверхности.
- Не используйте вентилятор с поврежденным шнуром или вилкой. Выбросьте вентилятор или верните его в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта.
- Кабель должен быть проложен вдали от движения транспорта и в месте, где о него нельзя споткнуться.
- Прибор не должен использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или не прошли инструктаж.
- Если прибор используется детьми или рядом с ними, необходим тщательный контроль. Дети не должны играть с прибором.
- Если кабель питания поврежден, настоятельно рекомендуется обратиться за помощью к специалисту.
- Не оставляйте включенный вентилятор без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При обнаружении подозрительных движений немедленно выключите вентилятор и не используйте его, свяжитесь с производителем, его сервисным представителем или специалистом с соответствующей квалификацией.

Техническое обслуживание

- Выньте вилку из электрической розетки.
- Удалите пыль с внешних поверхностей вентилятора сухой тканью.
- Протрите пыль с решетки и лопастей влажной тканью. Осторожно, не намочите ткань слишком сильно, чтобы на ней

не образовались капли, это может снизить изоляцию вентилятора.

- Соберите вентилятор, действуя в порядке, обратном разборке. Если это невозможно, не применяйте силу. Как можно скорее верните вентилятор производителю или в указанный сервисный центр для проверки устройства.
- Работайте в течение 5 минут. Убедитесь, что вентилятор работает правильно. Техническое обслуживание завершено.

Пояснения к используемым пиктограммам



1 2 3 4 5

- Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- Второй класс защиты.
- Отключите устройство перед ремонтом.
- Защитите устройство от влаги.
- Хранить в недоступном для детей месте.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Ручка для переноски
- Воздухозаборник
- Воздухозаборник
- Кабель питания
- База вентиляторов
- Кнопка осцилляции (SWING)
- кнопка MODE
- кнопка Таймер
- кнопка включения/выключения вентилятора
- Кнопка регулировки скорости (SPEED)
- Колонна

ПИЛОТ

- Регулировка тока включения/выключения
- Выключение вентилятора (OFF)
- Изменение режима
- Временной выключатель
- Включение осцилляции

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

- Извлеките все части устройства из упаковки и удалите все упаковочные материалы и вкладыши.
- Прикрепите колонну (11) к основанию (5)
- Подключите источник питания с помощью кабеля (4)

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ЗАПУСК ВЕНТИЛЯТОРА

- Нажмите кнопку ON/OFF (9/12)
- Нажатие кнопки (9/13) включает вентилятор.

УПРАВЛЕНИЕ СКОРОСТЬЮ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Нажатие кнопки SPEED (10/12) изменяет скорость вращения вентилятора (LOW/MID/HIGH), в зависимости от скорости загорается соответствующий светодиод.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Кратковременное нажатие кнопки TIMER (8/15) устанавливает время отключения вентилятора, начиная от 0,5h до 7,5h, в зависимости от установленного времени, при этом загораются соответствующие светодиоды.

ВКЛЮЧЕНИЕ ОСЦИЛЛЯЦИИ

- Нажатие кнопки SWING (6/16) активирует осцилляцию, загорается светодиод OSC.
- Повторное нажатие кнопки выключает колебания.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ В СПЯЩЕМ/ЕСТЕСТВЕННОМ РЕЖИМЕ

- Нажатие кнопки MODE (7/14) активирует вентилятор в двух режимах:
- Режим NATURAL - работа на трех произвольно изменяемых скоростях (LOW/MID/HIGH), при этом загорается светодиод естественного освещения.
- Режим сна SLEEP - все огни выключены
 - Если вентилятор работает на высокой скорости, через 30 минут он переключится на среднюю скорость и продолжит работать на низкой скорости.

- Если вентилятор работает на средней скорости, через 30 минут он переключится на низкую скорость и продолжит работать на низкой скорости.
- Если вентилятор работает на низкой скорости, он будет продолжать работать на низкой скорости.

TECHNICKÉ DÁNNE

Вентилятор 90-012	
Параметр	Значение
Напряжение питания	230 В ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
Частота питания	50 Гц
Класс защиты	II
Масса	2,4/2,9 кг
Год производства	2024
90-012 указывает тип и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия, работающие от электричества, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать в соответствующие учреждения для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, небезопасные для окружающей среды. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Oszlopventilátor, 50W

90-012

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLTRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességgű, illetve a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésére kerüljenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

A fedél eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor le van választva a tápegységről.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

FIGYELEM:

A tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne használja ezt a terméket szilárdtest-fordulatszám szabályozó készülékkel. A tűz vagy áramütés és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében ne használja ezt a készüléket ablakban.

Ez a termék túlterhelésvédelemmel van felszerelve (kiégett biztosíték), amely túlterhelést jelezhet. Ha a biztosíték kiégett, húzza ki a készüléket a konnektorból. Cserélje ki a biztosítékot a felhasználói szervizutasításoknak megfelelően (vegye figyelembe a megfelelő biztosíték névleges értékének jelölését), és ellenőrizze a terméket. Ha a kicserélt biztosíték kialszik, rövidzárlat léphet fel, és a terméket ki kell dobni, vagy be kell juttatni egy hivatalos szervizközpontba ellenőrzés és/vagy javítás céljából.

A ventilátort csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. Más felhasználás nem ajánlott, mivel az tüzet vagy áramütést okozhat.

Az áramütés elleni védelem érdekében ne helyezze a ventilátort ablakba, ne hagyja a kábelt vízben, és ne permetezze le folyadékkal.

Húzza ki a ventilátort az aljzatból, ha nem használja, ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, és tisztítás előtt.

A ventilátor károsodásának elkerülése érdekében ne takarja le a levegő be- és kimeneti nyílását.

Ne használja a ventilátort robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.

Kerülje a ventilátor mozgó részeivel való érintkezést.

A készülék leválasztásához fogja meg a dugót, és húzza ki a fali aljzatból. Mindig száraz felületen használja.

Ne használjon ventilátort sérült vezetékkel vagy dugóval. Dobja ki a ventilátort, vagy küldje vissza egy hivatalos szervizközpontba ellenőrzés és/vagy javítás céljából.

A kábelt a forgalomtól távol és olyan helyre kell fektetni, ahol nem lehet megbotlani benne.

A készüléket gyermekek vagy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem használhatják, hacsak nem felügyelik őket, vagy nem kapnak utasítást.

Ha a készüléket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják, szoros felügyelet szükséges. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a tápkábel megsérült, erősen ajánlott szakember segítségét kérni. Ne hagyja a ventilátort bekapcsolva felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS: Ha gyanús mozgásokat észlel, azonnal kapcsolja ki a ventilátort, és ne használja, hanem forduljon a gyártóhoz, annak szervizképviselőjéhez vagy egy megfelelően képzett személyhez.

Karbantartás

Húzza ki a dugót az elektromos aljzatból.

Száraz ruhával távolítsa el a port a ventilátor külső felületeiről.

Nedves ruhával törölje le a port a rácsról és a lapátokról. Vigyázzon, ne legyen túl nedves a rongy, nehogy csöpögő cseppek keletkezzen, ez csökkentheti a ventilátor szigetelését.

Szerelje össze a ventilátort a szétszereléshez képest fordított módon.

Ha ez nem lehetséges, ne alkalmazzon erőszakot. A ventilátort a lehető leghamarabb juttassa vissza a gyártónak vagy a kijelölt szervizközpontnak a készülék ellenőrzésére.

Futtassa 5 percig. Ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e. A karbantartás befejeződött.

A használt piktogramok magyarázata



1 2 3 4 5

1.Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!

2.Második védelmi osztály.

3.A javítás előtt válassza le a készüléket.

4.Védje a készüléket a nedvességtől.

5. Gyermekektől elzárva tartandó.

AZ ÖSSZETEVŐK LEÍRÁSA

1.Transport fogantyú

2.Air bemenet

3.Air bemenet

4.Power kábel

5.Rajongói bázis

6.Oszcilláció gomb (SWING)

7.MODE gomb

8.TIMER gomb

9.Fan ON/OFF gomb

10.S sebességszabályozó gomb (SPEED)

11.oszlop

PILOT

12.Switching be / ki áram beállítás

13.A ventilátor kikapcsolása (OFF)

14.Módváltás

15.Time kapcsoló

16.Oszcilláció bekapcsolása

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Vegye ki a készülék minden alkatrészét a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot és betétet.

Csatlakoztassa az oszlopot (11) az alaphoz (5).
Csatlakoztassa a tápegységet a kábellel (4).

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

VENTILÁTOR INDÍTÁSA

Nyomja meg az ON/OFF gombot (9/12)
A gomb (9/13) megnyomásával a ventilátor kikapcsol.

VENTILÁTOR FORDULATSZÁM-SZABÁLYOZÁS

A SPEED gomb (10/12) megnyomásával a ventilátor sebessége (LOW/MID/HIGH) változik, a sebességtől függően a megfelelő LED világít.

A VENTILÁTOR KIKAPCSOLÁSI IDEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A TIMER gomb (8/15) rövid időközönkénti megnyomásával beállítható a ventilátor kikapcsolási ideje, 0,5H-tól 7,5H-ig, a beállított időtől függően, a megfelelő LED-ek világítanak.

OSZCILLÁCIÓ BEKAPCSOLÁSA

A SWING gomb (6/16) megnyomásával aktiválódik az oszcilláció, az OSC LED világít.

A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolja az oszcillációt.

ALVÓ/TERMÉSZETES ÜZEMMÓDÚ KAPCSOLAT

A MODE gomb (7/14) megnyomásával a ventilátor két üzemmódban aktiválható:

NATURAL üzemmód - működés három véletlenszerűen változó sebességgel (LOW/MID/HIGH) természetes LED világít.

- SLEEP alvó üzemmód - minden fény ki van kapcsolva
 - ha a ventilátor nagy sebességgel működik, 30 perc után közepes sebességre vált, és alacsony sebességgel működik tovább.
 - ha a ventilátor közepes fordulatszámon működik, 30 perc után alacsony fordulatszámmra vált, és alacsony fordulatszámon működik tovább.
 - Ha a ventilátor alacsony fordulatszámon működik, akkor továbbra is alacsony fordulatszámon fog működni.

TECHNIKAI ADATOK

Ventilátor 90-012	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230V AC
Ellátási frekvencia	50 Hz
Védelmi osztály	II
Tömeg	2,4/2,9 kg
A gyártás éve	2024

A 90-012 jelzi a gép típusát és megnevezését is.

KÖRNYEZETVÉDELLEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem környezetbarátok. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland ") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az összetételt, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői és szomszédos jogoktól szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény cikk 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland irántes hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varsó

Termék: Fan

Modell: 90-012

Kereskedelmi név: NEO TOOLS

Sorozatszám: 00001 + 99999

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kisfeszültségű irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

A Biztonság 206/2012/EU rendelete; (EU) 2016/2282 a 2009/125/EK

irányelvnek a környezetbarát tervezés követelményei

tekintetében történő végrehajtásáról És megfelel a szabványok követelményeinek:
EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019 +A14:2019; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009;
EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN IEC 60704-2-7:2020
Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna utca
02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Műszaki dokumentációért felelős tisztviselő GTX Service

Varsó, 2024-10-24

ROMÂNIA (RO)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Ventilator coloană, 50W

90-012

NOTĂ: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și care nu sunt familiarizate cu echipamentul, dacă se asigură supravegherea sau instruirea cu privire la modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a scoate capacul.

ATENȚIE: Dispozitivul este proiectat pentru funcționare în interior.

AVERTISMENTE:

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv de control al vitezei cu stare solidă. Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric și de vătămare corporală, nu utilizați această unitate într-o fereastră.
- Acest produs este echipat cu protecție la suprasarcină (siguranță arsă), care poate indica o suprasarcină. Dacă siguranța este arsă, scoateți aparatul din priză. Înlocuiți siguranța în conformitate cu instrucțiunile de service ale utilizatorului (respectați marcasele pentru valoarea nominală corectă a siguranței) și verificați produsul. Dacă siguranța înlocuită explodează, este posibil să existe un scurtcircuit și produsul trebuie aruncat sau returnat la un centru de service autorizat pentru inspecție și/sau reparație.
- Utilizați ventilatorul numai așa cum este descris în acest manual. Alte utilizări nu sunt recomandate deoarece pot provoca incendii sau șocuri electrice.
- Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu amplasați ventilatorul într-o fereastră, nu lăsați cablul în apă și nu îl pulverizați cu lichide.
- Deconectați ventilatorul de la priză atunci când nu este utilizat, atunci când mutați ventilatorul dintr-un loc în altul și înainte de curățare.
- Nu acoperiți intrarea și ieșirea de aer pentru a evita deteriorarea ventilatorului.
- Nu utilizați ventilatorul în prezența vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale ventilatorului.
- Pentru a deconecta unitatea, prindeți ștecherul și scoateți-l din priză de perete. Utilizați întotdeauna pe o suprafață uscată.

- Nu utilizați un ventilator cu un cablu sau o fișă deteriorate. Aruncați ventilatorul sau trimiteți-l la un centru de service autorizat pentru inspecție și/sau reparații.
- Cablul trebuie să fie așezat departe de trafic și într-un loc în care nu se poate împiedica de el.
- Aparatul nu trebuie utilizat de copii sau de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite.
- Atunci când aparatul este utilizat de către sau în apropierea copiilor, este necesară o supraveghere atentă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, este recomandat să solicitați asistență profesională.
- Nu lăsați ventilatorul pornit nesupravegheat.

AVERTISMENT: Dacă sunt vizibile mișcări suspecte, opriți imediat ventilatorul și nu îl utilizați, contactați producătorul, reprezentantul său de service sau o persoană calificată corespunzător.

Întreținere

- Scoateți ștecherul din priză electrică.
- Îndepărtați praful de pe suprafețele externe ale ventilatorului cu o cârpă uscată.
- Ștergeți praful de pe grilă și paletă cu o cârpă umedă. Atenție nu umeziți prea mult cârpa pentru a nu se forma picături. Acest lucru poate reduce izolarea ventilatorului.
- Asamblați ventilatorul procedând invers față de dezasamblare. Dacă acest lucru nu este posibil, nu utilizați forța. Trimiteți ventilatorul cât mai curând posibil la producător sau la centrul de service desemnat pentru inspectarea unității.
- Rulați timp de 5 minute. Verificați dacă ventilatorul funcționează corect. Întreținerea este finalizată.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. A doua clasă de protecție.
3. Deconectați unitatea înainte de reparații.
4. Protejați unitatea de umiditate.
5. Păstrați la îndemână copiii.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Măner de transport
2. Intrare aer
3. Intrare aer
4. Cablu de alimentare
5. Fan de bază
6. Butonul de oscilație (SWING)
7. Butonul MODE
8. Butonul TIMER
9. Fan ON/OFF buton
10. Butonul de control al vitezei (SPEED)
11. Coloană

PILOT

12. Reglarea curentului de pornire/oprire
13. Oprirea ventilatorului (OFF)
14. Schimbarea modului
15. Comutator de timp
16. Pornirea oscilației

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

- Scoateți toate piesele unității din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare și inserțiile.
- Atașați coloana (11) la bază (5)
- Conectați sursa de alimentare cu cablul (4)

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

PORNIREA VENTILATORULUI

- Apăsăți butonul ON/OFF (9/12)
- Apăsarea butonului (9/13) oprește ventilatorul.

CONTROLUL VITEZEI VENTILATORULUI

- Apăsarea butonului **SPEED (10/12)** modifică viteza ventilatorului (**LOW/MID/HIGH**), în funcție de viteză se aprinde LED-ul corespunzător.

SETAREA TIMPULUI DE OPRIRE A VENTILATORULUI

- Apăsarea butonului **TIMER (8/15)** în intervale scurte stabilește timpul de oprire a ventilatorului, începând de la 0,5H până la 7,5H, în funcție de timpul setat, LED-urile corespunzătoare se aprind.

ACTIVAREA OSCILAȚIEI

- Apăsarea butonului **SWING (6/16)** activează oscilația, LED-ul **OSC** se aprinde
- Apăsarea din nou a butonului oprește oscilația.

CONEXIUNE ÎN MODUL SOMN/NATURAL

- Apăsarea butonului **MODE (7/14)** activează ventilatorul în două moduri:
- Modul **NATURAL** - funcționare în trei viteze schimbate aleatoriu (**LOW/MID/HIGH**) LED-ul natural se aprinde.
- Modul somn **SLEEP** - toate luminile stinse
 - dacă ventilatorul funcționează la viteză mare, acesta va trece la viteză medie după 30 de minute și va continua să funcționeze la viteză mică.
 - dacă ventilatorul funcționează la viteză medie, acesta va trece la viteză mică după 30 de minute și va continua să funcționeze la viteză mică.
 - Dacă ventilatorul funcționează la viteză redusă, acesta va continua să funcționeze la viteză redusă.

DATE TEHNICE

Ventilator 90-012	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230V AC
Frecvența de alimentare	50 Hz
Clasa de protecție	II
Masa	2,4/2,9 kg
Anul de producție	2024
90-012 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt ecologice. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume: Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea drept rezultat răspunderea civilă și penală.

Declarația CE de conformitate

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna St. 02-285 Varșovia

Produs: Ventilator

Model: 90-012

Denumire comercială: NEO TOOLS

Număr de serie: 00001 + 99999

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente

Directiva privind joasa tensiune 2014/35/UE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/EU, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/EU

Regulamentul (UE) nr. 206/2012 al Comisiei; (UE) 2016/2282 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică și îndeplinește cerințele

standardelor:

EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019
+A14:2019; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009;
EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN
IEC 60704-2:7:2020

Prezenta declarație se referă numai la echipamentul introdus pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau efectuate de acesta ulterior.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să pregătească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Strada Pograniczna

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabil cu documentația tehnică GTX Service

Varșovia, 2024-10-24

УКРАЇНЬСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Колонний вентилятор, 50 Вт

90-012

ПРИМІТКА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років та люди з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також ті, хто не знайомий з обладнанням, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про те, як безпечно користуватися обладнанням, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Діти не повинні грати з обладнанням. Діти без нагляду не повинні виконувати чищення або технічне обслуговування обладнання.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключено від джерела живлення.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Щоб зменшити ризик пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей виріб з будь-якими твердотільними пристроями контролю швидкості. Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом і травмивання, не використовуйте цей пристрій у вікні.
- Цей виріб обладнано захистом від перевантаження (перегорання запобіжника), що може свідчити про перевантаження. Якщо запобіжник перегорів, вимкніть прилад з розетки. Замініть запобіжник відповідно до інструкції з обслуговування (дотримуйтесь маркування для правильного вибору номіналу запобіжника) і перевірте виріб. Якщо замінений запобіжник перегорає, можливо, сталося коротке замикання, і виріб слід викинути або повернути до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або ремонту.
- Використовуйте вентилятор тільки так, як описано в цьому посібнику. Інше використання не рекомендується, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Для захисту від ураження електричним струмом не ставте вентилятор у вікно, не залишайте кабель у воді та не розпилюйте рідини.
- Від'єднуйте вентилятор від розетки, коли він не використовується, при переміщенні вентилятора з одного місця на інше та перед чищенням.
- Не закривайте вхід і вихід повітря, щоб уникнути пошкодження вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора.
- Щоб від'єднати пристрій, візьміться за вилку і витягніть її з розетки. Завжди використовуйте на сухій поверхні.
- Не використовуйте вентилятор з пошкодженням шнуром або вилкою. Вимкніть вентилятор або поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або ремонту.

- Кабель слід прокладати подалі від руху транспорту і в місці, де про нього не можна спіткнутися.
- Прилад не повинен використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не були проінструктовані.
- Коли приладом користуються діти або знаходяться поруч з ним, необхідний ретельний нагляд. Діти не повинні гратися з приладом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, наполегливо рекомендуємо звернутися за професійною допомогою.
- Не залишайте увімкнений вентилятор без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо помітні підозрілі рухи, негайно вимкніть вентилятор і не використовуйте його, зверніться до виробника, його сервісного представника або особи з відповідною кваліфікацією.

Обслуговування

- Вийміть вилку з розетки.
- Видаліть пил із зовнішніх поверхонь вентилятора сухою ганчіркою.
- Витріть пил з решітки та лопатей вологою ганчіркою. Обережно, не намочіть ганчірку занадто сильно, щоб на ній не утворилися краплі, що капають, це може зменшити ізоляцію вентилятора.
- Зберіть вентилятор, виконуючи дії у зворотному порядку до розбирання. Якщо це неможливо, не застосовуйте силу. Якіякшвидше поверніть вентилятор виробнику або до авторизованого сервісного центру для перевірки пристрою.
- Запустіть на 5 хвилин. Переконайтеся, що вентилятор працює належним чином. Технічне обслуговування завершено.

Пояснення використаних піктограм



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. Другий клас захисту.
3. перед ремонтом відключіть пристрій від мережі.
4. захищайте пристрій від вологи.
- 5 Зберігати в недоступному для дітей місці.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

- 1.ручка для транспортування
- 2.вхід повітря
- 3.Вхід повітря
- 4.кабель живлення
- 5.фан-база
- 6 Кнопка коливання (SWING)
- 7.Кнопка РЕЖИМ
- 8 Кнопка ТАЙМЕР
- 9 Кнопка увімкнення/вимкнення вентилятора
- 10 Кнопка регулювання швидкості (SPEED)
11. колонка

ПЛІТОТ

- 12.Регулювання струму вмикання/вимкнення
- 13.вимкнення вентилятора (OFF)
- 14.Зміна режиму
- 15.вимикач часу
- 16.Увімкнення осциляції

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

- Вийміть усі частини пристрою з упаковки і видаліть усі пакувальні матеріали та вкладиші.
- Прикріпіть колону (11) до основи (5)
- Підключіть блок живлення за допомогою кабелю (4)

РОБОТА ПРИСТРОЮ

ЗАПУСК ВЕНТИЛЯТОРА

- Натисніть кнопку ON/OFF (9/12)
- Натискання кнопки (9/13) вимикає вентилятор.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА

- Натискання кнопки **SPEED (10/12)** змінює швидкість вентилятора (**LOW/MID/HIGH**), залежно від швидкості загоряється відповідний світлодіод.

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ ВИМКНЕННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Натисканням кнопки **ТАЙМЕР (8/15)** з короткими інтервалами встановлюється час вимкнення вентилятора від 0,5 до 7,5 годин, залежно від встановленого часу загоряються відповідні світлодіоди.

ВИМКНЕННЯ ОСЦИЛЯЦІЙ

- Натискання кнопки **SWING (6/16)** активує коливання, загоряється світлодіод **OSC**
- Повторне натискання кнопки вимикає коливання.

ПІДКЛЮЧЕННЯ РЕЖИМУ СНУ/ПРИРОДНОГО РЕЖИМУ

- Натискання кнопки **MODE (7/14)** активує вентилятор у двох режимах:
- **ПРИРОДНИЙ** режим - робота з трьома швидкостями, що змінюються випадковим чином (**LOW/MID/HIGH**), природне світіння світлодіодів.
- Режим сну **SLEEP** - всі індикатори вимкнено
 - якщо вентилятор працює на високій швидкості, через 30 хвилин він перейде на середню швидкість і продовжить працювати на низькій швидкості.
 - якщо вентилятор працює на середній швидкості, через 30 хвилин він перейде на низьку швидкість і продовжить працювати на низькій швидкості.
 - Якщо вентилятор працює на низькій швидкості, він продовжуватиме працювати на низькій швидкості.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Вентилятор 90-012	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 В ЗМІННОГО СТРУМУ
Частота живлення	50 Гц
Клас захисту	II
Маса	2,4/2,9 кг
Рік випуску	2024
90-012 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є екологічно безпечними. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, ул. Погранична 2/4 (далі: "GTX (Польща)") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX (Польща) суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

Декларація відповідності ЄС

Виробник: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k,
2/4 вул. Погранична 02-285 Варшава
Продукт: Вентилятор
Модель: 90-012
Торгова назва: NEO TOOLS
Серійний номер: 00001 + 99999
Описаний вище продукт відповідає наступним документам:
Директива про низьковольтне обладнання 2014/35/ЄС
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EU
Директива RoHS 2011/65/EU зі змінами, внесеними Директивою 2015/863/EU
Регламент Комісії (ЄС) № 206/2012; (ЄС) 2016/2282 про імплементацію Директиви 2009/125/ЄС щодо вимог до екодизайнуВідповідає вимогам стандартів:
EN60335-
1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN ISO 63000:2018 IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN IEC 60704-2-7:2020
Ця декларація стосується лише обладнання, яке розміщене на ринку, і не включає в себе компоненти додані кінцевим користувачем або виконані ним/нею згодом.
Ім'я та адреса особи-резидента ЄС, уповноваженої на підготовку технічного досьє:
Підписано від імені:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
вул. Погранична, 2/4
02-285 Варшава
Pawel Kowalski
Павел Ковальський

Спеціаліст з технічної документації GTX Service

Варшава, 2024-10-24